



**SUOMALAIS-RANSKALAINEN
TEKNILLISTIEEELLINEN SEURA**



**ASSOCIATION FRANCO-FINLANDAISE
POUR LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE**

Kaapelitehdas – Tallberginkatu 1 C 135 – FI-00180 Helsinki
Tél. +358 9 2510 2124

VUOSIKERTOMUS 2010
Kolmaskymmenesseitsämäs toimintavuosi

A. JOHDANTO.....	2
B. HALLINTO.....	2
1. Yleiskokous 2010.....	2
2. Ylimääräinen yleiskokous 15.12.2010.....	4
3. Hallituksen kokoukset.....	4
4. Perustajajäsenet.....	4
5. Suomen Ranskan instituutti	4
6. Seuran toimisto	4
7. Jäsenet.....	5
C. TYÖRYHMÄ	5
D. OHJELMA 2010.....	6
E. APURAHAT.....	7
F. MUU TOIMINTA.....	8
G. TIEDOTUS.....	8
H. TALOUS.....	9

Liite 1: SUOMALAIS-RANSKALAISET SYMPOSIUMIT 1973-2010

Liite 2: TYÖRYHMÄN RAPORTTI

A. JOHDANTO

Suomalais-ranskalainen teknillistieteellinen seura – Association franco-finlandaise pour la recherche scientifique et technique (SRTTS) perustettiin vuonna 1973 täydentämään Suomen ja Ranskan hallitusten välistä kulttuuri- ja tiedeyhteistyösopimusta. Seuran tavoitteena on edistää maiden kahdenvälisiä suhteita tieteellisessä ja teknisessä tutkimus- ja kehitystyössä. Yhteistyötä on virinnyt myös humanistisissa tieteissä sekä yhteiskuntatieteissä. Seura pyrkii erityisesti luomaan tutkijoiden välisiä henkilökohtaisia kontakteja ja syventämään tutkimuslaitosten sekä yritysten tutkimus- ja innovaatioyksiköiden välistä yhteistyötä.

Seura toteuttaa päämääriään osallistumalla erilaisten tapahtumien järjestämiseen tai järjestämällä itse kahdenvälisiä kokouksia ja konferensseja molempia maita kiinnostavista aiheista sekä tukemalla muutoin Suomen ja Ranskan välistä verkostoitumista.

Seuran toimisto sijaitsee Helsingissä ja seura tekee läheistä yhteistyötä Ranskan Suomen suurlähetystön tiede- ja kulttuuriosaston kanssa.

Kulunut vuosi oli seuran 37. toimintavuosi.

Seuran toimintaa vuonna 2010 leimasi uusien toiminta- ja rahoitusmuotojen kartoittaminen. Toimintaympäristö on vuosien varrella muuttunut ja toimintamuotoja on pyritty ja pyritään edelleen muokkamaan vastaamaan tämänhetkistä tarvetta. Lisäksi jo useamman viime vuoden ajan erityisesti Ranskan valtion toiminta-avustun on laskenut. Seuran täytyy sopeutua myös taloudellisten resurssien muuttumiseen ja toisaalta toimintamuotojen muutos on myös rahoituksen ehto. Yleiskokouksessa 10. toukokuuta päätettiin perustua työryhmä tähän tarkoitukseen. Työryhmän toiminnasta lisää kohdassa *C. Työryhmä*.

B. HALLINTO

1. Yleiskokous 2010

Seuran yleiskokous pidettiin maanantaina 10. toukokuuta 2010 Helsingissä. Yleiskokous pidettiin poikkeuksellisesti toukokuussa, niin että ajankohta olisi sopiva mahdollisimman monille, etenkin ranskalaisille osallistujille. Varajohtaja Pierre Lanapats Ranskan ulkoministeriön tiede- ja tutkimusyhteistyöosastolta (Echanges Scientifiques et de la Recherche, Ministère des Affaires Etrangères et Européennes) esitti Ranskan ulkoministeriön katsauksen seuran toimintaan ja tulevaisuuteen, ja vastaavasti Suomen opetus- ja kulttuuriministeriöstä opetusneuvos Petteri Kauppinen.

Kokouksessa päätettiin perustaa työryhmä, joka pohtii seuran toimintamuotoja sekä rahoitusta. Työryhmän raportti päätettiin käsitellä ylimääräisessä yleiskokouksessa ennen vuoden loppua.

Puheenjohtajaksi valittiin Teppo Koski. Seuran edellinen varapuheenjohtaja Daniel Pardo luopui tehtävästään joulukuussa 2009 ja seura toimi poikkeuksellisesti ilman varapuheenjohtajaa. Koska ranskalaisen jaoston toiminta on lähes olematonta, varapuheenjohtajaa ei valittu. Ranskalainen jaosto selvittää hallituksen tilaa ja toimintaa.

Hallituksessa on ollut Ranskan talous-, teollisuus- ja työministeriön edustaja, mutta ministeriö vetäytyy seuran hallituksesta. Myöskään pienten- ja keskisuurten yritysten innovaatiota tukevasta Oseo Anvarista ei ole nimetty uutta edustajaa edellisen jäätyä eläkkeelle.

Seuraavat henkilöt valittiin hallituksen jäseniksi 2010–2011:

Suomalaisen jaoston jäsenet:

Antti JOENSUU, teollisuusneuvos, työ- ja elinkeinoministeriö
Petteri KAUPPINEN, opetusneuvos, opetus- ja kulttuuriministeriö
Teppo KOSKI, diplomi-insinööri, konsultti
Tuomo MELASUO, professori, TAPRI, Tampereen yliopisto
Jorma ROUTTI, professori, CIM
Marja-Leena TOLONEN, teknologiajohtaja, Tekes
Mikko A. UUSITALO, johtaja, Nokia (eronnut hallituksesta ja seurasta 10.8.2010)
Markku ÄÄRIMAA, kirurgian dosentti

Varajäsenet:

Sture CARLSON, kaupallinen neuvoja, Tanskan suurlähetystö
Mikael HILDÉN, professori, ohjelmajohtaja, SYKE
Jarmo LEIVO
Jari MÄKINEN, tiedetoimittaja, Kupla Productions
Kari NORKONMAA, konsultti
Kaija PÖYSTI, toimitusjohtaja, Aldanella Oy
Anne-Christine RITSCHKOFF, professori, tutkimusjohtaja, VTT
Ahti SALO, professori, Aalto yliopiston teknillinen korkeakoulu

Ranskalaisen jaoston jäsenet (suluissa henkilökohtainen edustaja):

Jean-Claude GIRARDET, CNRS, GIPSA-lab/Grenoble-INP
Pierre GUILLON, johtaja, CNRS (Véronique Donzeau GOUGE)
Francis JUTAND, tiedejohtaja, Institut TELECOM
Elisabeth LEGRAND, korkeakoulu- ja tutkimusministeriö
Chantal MANES, ulko- ja Eurooppa-asiaiministeriö (Florentine PETIT)
Philippe MARTINEAU, ulko- ja Eurooppa-asiaiministeriö
Corinne BEDO, ulko- ja Eurooppa-asiaiministeriö
Daniel PARDO, tutkimusjohtaja, CNRS

Varajäsenet:

Haude COSTA, France Biotech
Serge GOURRIER, Institut TELECOM
Laurent GOUZENES, ST Microelectronics
Dominique LACHENAL, Grenoble INP-Pagora
Isabelle MAGNIN, tutkimusjohtaja INSERM, laboratoriojohtaja CREATIS
Jacques PERIAUX, INRIA, Jyväskylän yliopisto
Céline PHILLIPS, ADEME
Claude SAINTE-CATHERINE, CEA

Tilintarkastajiksi valittiin PricewaterhouseCoopers Oy ja Caroline Aspelin. Varatilintarkastajat pyydetään tarvittaessa PricewaterhouseCoopers Oy:ltä

2. Ylimääräinen yleiskous 15.12.2010

Yleiskokouksessa 10. toukokuuta päätettiin järjestää ylimääräinen yleiskokous työryhmän esitysten valmistuttua. Kokous pidettiin Kaapelitehtaalla Helsingissä 15. joulukuuta. Kokouksessa käsiteltiin sääntömuutosta ja päätettiin tuoda muokatut säännöt yleiskokouksen hyväksyttäväksi vuoden 2011 alkupuolella. Uusien sääntöjen hyväksymisen jälkeen seura rekisteröidään Suomeen.

Yleiskokous keskusteli työryhmän raportista ja toimintaehdotuksista. Vuoden 2011 prioriteeteiksi nousevat pilottiprojektit Gemalto Nordic Oy:n ja Danonen Finlandin kanssa sekä uuden Internetportaalien rakentaminen. Lisäksi ohjelmassa on yhteistyön syventäminen Association Institut Carnot'n kanssa ja mahdollisuuksien mukaan muu toiminta.

3. Hallituksen kokoukset

Vuonna 2010 hallituksen suomalainen jaosto kokoontui 10. helmikuuta, 31. maaliskuuta, 18. elokuuta ja 18. marraskuuta. Hallituksen molemmat jaostot kokoontuivat yhteiseen kokoukseen 10. toukokuuta ja 15. joulukuuta yleiskokouksien yhteydessä. Kokousten pöytäkirjat laadittiin suomeksi ja ranskaksi.

Hyvän tiedonkulun takaamiseksi Ranskan suurlähetystön kulttuuri- ja tiedeneuvos Martine Bassereau-Dubois, tiede- ja korkeakouluattasea Emmanuel Salmon sekä Ranskan Suomen-suurlähetystön lähetystöneuvos Frédéric Joureau kutsuttiin kaikkiin kokouksiin.

4. Perustajajäsenet

Jean Chollet, kulttuurineuvos, Ranskan Suomen suurlähetystö
Pekka Jauho, akateemikko, VTT:n pääjohtaja
Gilbert Karpman, tiedeneuvos, Ranskan Ruotsin suurlähetystö
Pentti Laasonen, professori, Teknillisen korkeakoulun rehtori
Pekka Linko, professori, Teknillinen korkeakoulu
André Maréchal, professori
Jaakko Numminen, kansliapäällikkö, Opetusministeriö
Pekka Rautala, tekniikan tohtori, Outokumpu Oy
Gérard Rivière, kansliapäällikkö, Association franco-suédoise pour la recherche AFSR

5. Suomen Ranskan instituutti

SRTTS on yksi vuonna 1990 aloittaneen Suomen Ranskan instituutin perustajajäsenistä. Seuran puheenjohtaja Teppo Koski sekä hallituksen varajäsen Kari Norkonmaa ovat Suomen Ranskan instituutin hallituksen varajäseniä.

6. Seuran toimisto

Seuran toimisto sijaitsee Ranskan kulttuurikeskuksen tiloissa osoitteessa Kaapelitehdas, Tallberginkatu 1 C 135, 00180 Helsinki. Seuran pääsihteerinä toimii Kirsi Campello. Kirjanpidosta on vastannut Tili-Favorinit Oy.

7. Jäsenet

Seuran jäsenmaksu vuonna 2010 oli 20 euroa. Tilikauden lopussa jäseniä oli 252.

C. TYÖRYHMÄ

Toukokuun yleiskokouksen päätöksellä perustettiin työryhmä, jonka tehtävänä oli pohtia seuran paikkaa ja roolia tämänhetkessä tutkimuskentässä ja suomalais-ranskalaisessa yhteistyössä sekä seuran toiminnan - mission, toimintamuotojen ja sääntöjen - uudistamista.

Työryhmässä oli kuusi jäsentä, kolme ranskalaista ja kolme suomalaista: lähetystöneuvos Frédéric Joureau, Ranskan suurlähetystö; tiede- ja korkeakouluattasea Emmanuel Salmon, Ranskan suurlähetystö; tieteellinen johtaja Francis Jutand, Institut Télécom, seuran entinen varapuheenjohtaja ja hallituksen ranskalaisen jaoston jäsen; seuran puheenjohtaja Teppo Koski; toimitusjohtaja Kaija Pöysti, Aldanella Oy, hallituksen suomalaisen jaoston jäsen sekä professori Ahti Salo, Aalto-yliopiston teknillinen korkeakoulu, hallituksen suomalaisen jaoston jäsen.

Lisäksi ranskalaisen Suomessa toimivan teollisuuden edustajina osallistuivat Danone Finland Oy:n johtaja Bruno de Fougereux ja Gemalto Nordic Oy:n johtaja Frédéric Trojani.

Työryhmä päätöksellä lähetettiin seuran jäsenille kysely, jonka tarkoituksena oli kartoittaa jäsenien mielipiteitä ja ajatuksia toiminnasta sekä selvittää mielenkiintoisia ja niin jäsenistölle kuin yleisestikin ajankohtaisia suomalais-ranskalaisen yhteistyön aiheita.

Työryhmä ehdottaa raportissaan seuran toiminnan kehittämiseksi Internet-portaalia ja virtuaaliyhteisöä sekä kahta pilottiprojektia. Internet-portaali toimii kohtauspaikkana jäsenille sekä julkisen ja yksityisen sektorin tutkimuksen ja tuotekehityksen edustajille. Nettiportaali tuo seuralle myös lisää näkyvyyttä. Pilottiprojektit toteutetaan Danone Finlandin sekä Gemalto Nordicin kanssa. Danonen projekti koskee muovipakkausten kierrättämistä. SRTTS:n rooli on koordinoita ja välittää tietoa, jolloin nettiportaali toimii projektin kohtauspaikkana. Ensimmäisessä vaiheessa Aalto-yliopiston opiskelija toteuttaa pro gradu -tutkimuksen Danonelle muovipakkausten kierrättämisestä ja kootaan verkosto. Esim. Pakkaustutkimus ry:n on jo otettu yhteyttä. Seminaaria muovipakkausten kierrättämisestä suunnitellaan tutkimuksen valmistuttua. Gemalto Nordicin projekti koskee sähköistä allekirjoitusta ja turvallisuussovelluksia sekä biometriikkaa yleisesti.

Työryhmän raportti liitteessä 2.

D. OHJELMA 2010

Seura oli mukana toteuttamassa kolmea tapahtumaa. Suomesta osallistui delegaation Carnot-instituuttien tapahtumaan toukokuussa Lyonissa, Suomessa järjestettiin REACH-asetusta käsittelevä seminaari kesäkuussa ja joulukuussa puuarkkitehtuuria ja älykästä rakentamista käsittelevä seminaari Pariisissa.

Rendez-vous Carnot 5.–6. toukokuuta 2010, Lyon

Association instituts Carnot on 33 ranskalaisen tutkimusorganisaation yhdistys, joka järjestää vuosittain tapahtuman, jonka tarkoituksena on saattaa tutkimusta ja elinkeinoelämää yhteen. Tapahtumassa on myös seminaariohjelma, jossa vuonna 2010 oli puolen päivän sessio ”Communicating objects – Internet of objects”. Professori, tutkimusjohtaja, tieto- ja viestintäteknologiat Tatu Koljonen VTT:stä piti esitelmän aiheesta ”Internet of Things activities in Finland”.

Toisena päivänä suomalaiset ja ranskalaiset kokoontuivat 25 osallistujan voimin workshopiin keskustelemaan mahdollisista yhteistyöaiheista. Keskustelunaiheina olivat esim. tieto- ja viestintäteknologia, mikro- ja nanoteknologia ja liikenne. Yhteistyötä jatketaan löytöneiden aiheiden tiimoilta.

Lyonin tapahtumaan osallistui näytteilleasettajina 710 tutkimusorganisaatiota. Myös Suomella oli oma, SRTTS:n, Aalto-yliopiston teknillisen korkeakoulun ja VTT:n yhteinen osasto. Kahden päivän ajan järjestettiin yli 6 000 tapaamista. Lisäksi tapahtumaan osallistui yli 1 800 vierailijaa.

Myönnetty tuki: 6.126 euroa

Ranskan opetusministeriö myönsi tapahtumalle 5.000 euron avustuksen (siirrettiin vuodelta 2009).

How does REACH impact on Green Chemistry and Engineering? 7.–8. kesäkuuta 2010, Helsinki

Ranskan suurlähetystön tiedeosaston, SRTTS:n, Oulun yliopiston ja Burgundin yliopiston yhteistyönä toteutettu kaksipäiväinen seminaari käsitteli REACH-asetusta ja sen vaikutusta ja yhteyttä vihreään kemiaan ja tutkimukseen yleensä. Seminaarissa luennoi mm. Dr. Derek J. Knight, Euroopan kemikaalivirastosta sekä luennoitsijoita niin ranskalaisista kuin suomalaisista yliopistoista. Seminaarin lisäksi osallistujat vierailivat VTT:llä ja kuuluivat VTT:n ja Kemiran kokemuksi REACHistä sekä VTT:n ja Kemiran yhteisestä vesiyhteistyöstä.

Seminaariin osallistui 29 henkilöä ja se oli jatkoa vuonna 2007 seuran tuella järjestetylle Ketju-hankkeen vihreän kemian seminaarille.

Myönnetty tuki: 2.169 euroa

Puuarkkitehtuuri ja älykäs rakentaminen

2.–3. joulukuuta 2010, Pariisi

Ekologisen- ja puuarkkitehtuurin sekä älykkään rakentamisen seminaari järjestettiin Pariisissa Suomi-instituutissa toteutettavan puuarkkitehtuurinäyttelyn yhteydessä. Näyttely ja seminaari olivat osa Suomen Ranskan instituutin 20-vuotisjuhlaohjelmaa.

Seminaarin ohjelma pohti alan ajankohtaisia kysymyksiä ja etsi ratkaisuja tulevaisuuden ongelmiin: Miten vastata kestävästä kehityksestä ja ilmastonmuutoksen mukanaan tuomiin haasteisiin, entä miten teknologiaa ja älykäästä rakentamista voidaan hyödyntää? Seminaari oli erityisen ajankohtainen suomalais-ranskalaisessa yhteistyössä, koska myös Suomen ulkoasiainministeriön asettama puurakentamistyöryhmä vieraili syyskuussa 2010 mm. Ranskassa. Seminaari järjestettiin Suomen Ranskan instituutin, arkkitehti Kimmo Kuismasen (Ab CASE consult Ltd) sekä Suomalais-ranskalaisen teknillistieteellisen seuran yhteistyönä. Luennoitsijoita oli sekä Ranskasta että Suomesta. Ohjelmassa kuljettiin suomalaisen puurakentamisen perinteestä aina Aalto-yliopiston nollaenergiatalo Luukkuun, joka voitti Solar Decathlon Europe 2010 kymmenottelussa arkkitehtuurin osakilpailun. Ranskasta luennoi mm. arkkitehti Fabienne Bulle sekä Alain Zarli CSTB:stä (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment).

Perjantaina 3. joulukuuta järjestettiin vierailu arkkitehti Alvar Aallon suunnittelemaan Maison Louis Carréhen, joka on ainoa Aallon suunnittelema rakennus Ranskassa. Talo sijaitsee pienessä Bazoches-sur-Guyonnen kylässä n. 40 kilometriä Pariisista lounaaseen.

Seminaari kokosi Suomen Ranskan instituutin auditorion täyteen eli n. 60 osallistujaa.

Yhteistyötä CSTB:n kanssa kehitetään edelleen. CSTB on myös yksi Carnot instituuteista.

Myönnetty tuki: 1.532 euroa

Lisäksi seuran puheenjohtaja osallistui 6.-7. toukokuuta 2010 Grenoblessa teknillisten korkeakoulujen Cluster-yhteistyöverkoston 20-vuotisjuhlaan sekä kävi kertomassa seuran toiminnasta Ranskan kansallisen ansioritarikunnan suomalainen jäsenyhdistys ry:n kokouksessa. Puheenjohtaja osallistui myös seuran edustajana Rauhan- ja konfliktitutkimuksen keskuksen Taprin 40-vuotisjuhlaseminaariin.

Vuosikertomuksen liitteenä 1 on ranskankielinen lista järjestetyistä tapahtumista seuran perustamisesta lähtien vuonna 1973.

E. APURAHAT

Suomalais-ranskalainen teknillistieteellinen seura myöntää apurahoja kaksi kertaa vuodessa, maaliskuussa ja lokakuussa. Hakemuksiin liitetään mukaan CV ja projektiin osallistuvien tutkimuslaitosten suosituskirjeet. Apurahoja myönnetään erilaisiin suomalais-ranskalaisiin yhteistyöhankkeisiin; luennoitsijavaihtoihin, opiskelijoiden loppuöprojekteihin sekä tutkimustyöhön liittyviin kansainvälisiin opintomatkoihin. Etusijalle asetetaan tutkimusalat, jotka lähimmin koskevat SRTTS:n toimintaa.

Seuraavat apurahat myönnettiin vuonna 2010:

Professori Valérie MICARD

500 euroa

Montpellier SupAgro, UMR LATE, Montpellier
Yhden vuoden vaihto Itä-Suomen yliopistoon, Food and Health Research Centre,
Kuopio & VTT, Bio and process technology, Espoo. Suomalais-ranskalainen
projekti elintarviketieteestä ja ravitsemuksesta.
Yhteinen projekti Natalia Rosan kanssa.

Väitöskirjantekijä Natalia ROSA 500 euroa
Montpellier SupAgro, UMR LATE, Montpellier
Väitöskirjatutkimus yhteistyöstä Itä-Suomen yliopiston, Food and Health
Research Centre, Kuopio & VTT, Bio and process technology, Espoo kanssa.
Suomalais-ranskalainen projekti elintarviketieteestä ja ravitsemuksesta.
Yhteinen projekti Valérie Micardin kanssa.

Väitöskirjantekijä Kati NIINIMÄKI 500 euroa
Itä-Suomen yliopisto, fysiikan ja matematiikan laitos
"Workshop on Inverse Problems", Laboratoire d'Analyse, Topologie, Probabilités,
Centre de Mathématiques et Informatique, Université de Marseille sekä 3 kk:n
vierailu Marseillen yliopistossa väitöskirja-artikkelin kirjoittamiseksi

Yhteensä 1.500 euroa.

Seuran on jakanut viimeisten vuosien ajan apurahoja vähenevässä määrin eikä niiden myöntämisellä enää katsota olevan keskeistä merkitystä seuran toiminnalle. Seuran ylimääräinen yleiskokous päätti kokouksessaan 15. joulukuuta luopua apurahojen myöntämisestä.

F. MUU TOIMINTA

Jäsenmatka Pariisiin

Seuran jäsenille tarjottiin mahdollisuutta osallistua jäsenmatkalle Pariisiin puuarkkitehtuuriseminaarin yhteydessä sekä vierailuun Maison Louis Carréhen. Pienen osallistujamäärän vuoksi matkaa ei järjestetty.

Kauppakamarin joululounas

Suomalais-ranskalainen kauppakamari järjesti joululounaan 17.12.2010 Helsingissä. Myös Suomalais-ranskalaisen teknillistieteellisen seuran hallituksen jäsenet oli kutsuttu tapahtumaan.

Pikkujoulu ACTIMin kanssa

Seura ja ACTIM-Finlande ry järjestivät yhteisen pikkujoulun 8. joulukuuta Helsingissä. Tilaisuudessa kuultiin myös Håkan Sandellin esitys ”Rakettiteknologiaa Ranskan Guyanassa”.

G. TIEDOTUS

Seuran jäsenille lähetettiin jäsenkirje syyskuussa 2010. Kirjeen tarkoituksena on kertoa jäsenille vuoden kuluessa seuran toiminnasta sekä ajankohtaisista asioista. Seura tiedottaa

toiminnastaan ja meneillään olevista tapahtumista myös Internet-sivuillaan sekä sähköpostitse. Internet-sivujen tapahtumakalenterissa voidaan tiedottaa myös muiden organisaatioiden järjestämistä suomalais-ranskalaisista tilaisuuksista. Internet-sivun ylläpitämisessä on ollut teknisiä ongelmia, joiden toivotaan korjaantuvan vuonna 2011 toteutettavaksi suunnitellut nettiportaalin myötä.

H. TALOUS

Seuran toiminta rahoitettiin tilikauden aikana pääasiassa Suomen ja Ranskan valtioiden avustuksilla. Seuran vuoden 2010 tulot olivat 34.534 euroa ja menot 45.532 euroa. Henkilöstökulut olivat 20.444 euroa ja muut hallintokulut (kokous-, viestintä-, vuokra-, sähkö-, puhelin-, posti-, toimisto-, tilinpito- ja vakuutus- ja hallituksen toimintaan liittyvät menot) yhteensä 13.532 euroa. Hallintokuluihin sisältyvät kokous- ja järjestelykulut 6.387 euroa kattavat seuran kokouskulut sekä hallituksen, puheenjohtajan ja pääsihteerin matkakulut.

Seuran tilinpäätöksen alijäämä on 10.998 euroa. Ranskan opetusministeriön edelliseltä vuodelta siirtynyttä 5.000 euron avustusta ei ole huomioitu tuloksessa.

Seuran saamat avustukset ovat laskeneet viime vuosien aikana eikä uusia rahoituslähteitä ole vastaavasti löytynyt. Suomen ja Ranskan valtionavustusten lisäksi seura haki toiminta-avustusta Teknologiateollisuuden 100-vuotissäätiöltä sekä projektirahoitusta Alfred Kordelinin -säätiöltä. Kumpaakaan näistä avustuksista ei kuitenkaan seuralle myönnetty.

Suomalais-ranskalainen teknillistieteellinen seura kiittää lämpimästi kaikkia Suomen ja Ranskan väliseen tieteelliseen yhteistyöhön osallistuneita henkilöitä ja yhteisöjä.

Hallitus

**LIITE 1 SUOMALAI-SKANSKAISET SYMPOSIUMIT 1973 - 2010
SYMPOSIUMS FRANCO-FINLANDAIS 1973 - 2010**

1973

Finlande / Espoo

L'Instrumentation et automatisation dans l'industrie des pâtes et papiers

France / Grenoble

La lutte contre la pollution dans l'industrie des pâtes

France / Paris

Les problèmes de conception et de réalisation des instruments de mesure

1974

Finlande / Espoo

La métallurgie extractive

France / Paris

L'optique et la physique des lasers

1975

Finlande / Vantaa, Oulu

Récents progrès de la technique médicale

Finlande / Helsinki

Les économies d'énergie dans le bâtiment

France / Grenoble

La pâte thermomécanique et la valorisation des déchets

France / Gif-sur-Yvette

Biotechnologies

1976

Finlande / Oulu

Endocrinologie

Finlande / Helsinki

Modèles nationaux d'énergie

Journées de la technologie française

1977

France / Paris

Mini et péri informatique

Métallurgie

L'instrumentation de l'environnement

1978

Finlande / Helsinki

Biotechnologie

Finlande / Tampere

Economie forestière

France / Paris

Technologies maritimes

Suède / Stockholm

Colloque franco-nordique sur les applications modernes des techniques de l'optique

1979

Finlande / Espoo

La fabrication du papier à partir des feuillus

Sidérurgie

France / Paris

Construction

L'exploitation forestière (+Landes)

Norvège / Oslo

Colloque franco-nordique sur la politique de la recherche et du développement

1980

Finlande / Espoo

Utilisation efficace de l'énergie

Finlande / Helsinki

La conception des produits industriels

Colloque franco-nordique sur la politique de l'information scientifique et technique

France / Paris

Le design industriel

1981

Finlande / Espoo

La banque de données DARC

Géophysique

Finlande / Savonlinna

Problèmes du développement rural Savonlinna 1981

France / Paris

Automation

1982

Finlande / Helsinki

Utilisation rationnelle de l'énergie

Instrumentation médicale

France / Dijon

Biotechnologie

1983

Finlande / Espoo

Automation et robotique

France / Paris

Sidérurgie

Colloque du Xème anniversaire

La construction en bois

France / Remiremont

Rôle des universités dans les régions marginales

1984

Finlande / Espoo

Météorologie Espoo 1984

Techniques nouvelles en éducation Espoo 1984

France / Compiègne

Ergonomie et design

France / Grenoble

Economie d'énergie dans l'industrie papetière

1985

Finlande / Helsinki

Mode de vie, classes sociales, ville

France / Paris

Automation bancaire

1986

Finlande / Espoo

Technologie spatiale

Finlande / Hämeenlinna

Sidérurgie

France / Nancy

Qualité du bois

France / Avignon

Intelligence artificielle

1987

Finlande / Helsinki

Ergonomie et communication

Finlande / Ilomantsi

Informatique et développement des régions marginales

France / Lyon

Automation et robotique

France / Paris

Nouvelles techniques en éducation

1988

France / Lyon

Génie biologique et médical

France / Paris

Colloque du XVème anniversaire

France / Sophia Antipolis

Informatique et construction

1989

Finlande / Helsinki

La Semaine scientifique française

Intelligence artificielle

Télécommunications par satellite

Recherches spatiales

Oenologie

1990

Finlande / Espoo

Informatique et construction Espoo 1990

France / Paris

Matériaux composites Paris 1990

France / Caen

Marginalité régionale en Europe occidentale

1991

Finlande / Helsinki

Gestion de l'eau

Finlande / Jyväskylä

Questions énergétiques de l'industrie papetière

1992

Finlande / Joensuu

Machinisme forestier

France / Paris

Recherche scientifique et technique

1993

Finlande / Helsinki

La Mer Baltique et la Mer Méditerranée

Finlande / Jyväskylä

Techniques de l'énergie dans l'industrie papetière

Finlande / Tampere

Diagnostic de la combustion

France / Paris

Analyse mathématique

Structure de la matière

1994

Finlande / Joensuu

2ème colloque sur les effets de l'économie forestière sur l'environnement

Finlande / Lappeenranta

Sécurité nucléaire

France / Paris

Météorologie Paris 1994

1995

Finlande / Helsinki

100ème anniversaire de Louis Pasteur

Finlande / Tampere

Réseaux sociaux

France / Paris

Protection des eaux

Russie / Carélie

Développement des régions marginales

1996

Finlande / Helsinki

Trafic urbain

France / Grenoble

Sécurité des centrales nucléaires

1997

Finlande / Joensuu

Technologie - Environnement - Culture

Finlande / Tampere

Colloque sur l'Innovation et gestion des savoirs

France / Paris

Amiante

Colloque sur le milieu marin de la mer Baltique

1998

Finlande / Turku

Technologie-Industrie: Biotechnologie et Matériaux composites

France / Grenoble

Colloque du 25ème anniversaire: Biotechnologie dans l'industrie papetière et Microsystèmes et nanotechnologie

1999

Finlande / Helsinki, Turku, Oulu

Délégation française (Rhône-Alpes) Biotechnologie, nouvelles technologies de l'information

Finlande / Helsinki, Tampere

Crise des modèles, modèles de crise

France / Bordeaux

Séminaire "Technologie-Industrie": Matériaux composites

France / Grenoble

TEC/IP 99

France / Grenoble, Lyon

Politique de l'enseignement supérieur, la recherche de pointe

France / Nice, Marseille

Visite de l'Association Tutkas (Association de députés et de chercheurs finlandais)

Visite de la commission du futur du Parlement Technologie de l'information

2000

Finlande / Helsinki

Innovations en biotechnologies

XI ème journée juridique franco-nordique

Finlande / Jyväskylä

Symposium France-Finlande-Russie Experimentation, Mathematical Modeling and Computation in Engineering Sciences

Finlande / Lappeenranta

3ème colloque franco-finlandais Sûreté des centrales nucléaires

Finlande / Tampere

Délégation de Grenoble: microtechnologies (avec Helsinki)

Délégation Conseil Général d'Isère/EUSIPCO

France / Grenoble

Coopération entre le conseil général de l'Isère et le Conseil régional de Tampere

Première réunion du groupe de travail " recherche" sur la société de l'information

France / Strasbourg

Bourse européenne de biotechnologies

2001

Finlande / Helsinki

Société de l'information

Innovation et transfert de technologie

Imagerie fonctionnelle et modélisation du coeur

Méthodes numériques innovantes pour technologies de pointe

Finlande / Rovaniemi

Forêt et Société de l'information

Finlande / Tampere

Société de l'information: e-éducation et e-gouvernement

2002

Finlande / Espoo

Technologies futures en télécommunications

Finlande / Helsinki

Santé mentale et société de l'information

Finlande / Jyväskylä

Séminaire franco-finlandais sur l'optimisation et le calcul en parallèle

France / Grenoble

Innovation et transfert de technologie

2003

Finlande / Helsinki

Symposium sur l'environnement dans les régions polaires

Biotech Helsinki 03

France / Paris

Colloque sur la biotechnologie

France / Lyon

Deuxième Congrès international sur l'imagerie fonctionnelle et la modélisation cardiaque

France / Grenoble

Symposium Objets communicants

France / Sophia Antipolis

Méthodes numériques innovantes pour les technologies avancées

2004

Finlande / Helsinki

Congrès PEER sur le développement durable

Séminaire Journée de la francophonie

Finlande / Jyväskylä

Eccomas 2004

Finlande / Turku

Symposium sur la biotechnologie

Finlande / Tampere

Congrès de thérapie génique

2005

Reykjavik / Islande

Congrès franco-nordique de mathématiciens

Helsinki / Finlande

Visite d'une délégation d'élus d'Aquitaine

Helsinki / Finlande

Nanotechnologies /Biotechnologies, ChemBio Finland

Saint Malo / France

Télécommunications, Antem 2005

Grenoble / France

Astronomie, Objets intelligents, Soc-EUSAI

Helsinki et d'autres régions / Finlande

Géologie, Eurogranites

Espoo / Finlande

Numerical Analysis and Scientific Computing with PDE's and their challenging applications

Paris / France

Colloque franco-finlandais sur l'enseignement des mathématiques à partir de l'enquête PISA

Helsinki / Finlande

Biotechnologies

Grenoble / France

Objets intelligents, Soc-EUSAI

Oslo / Norvège

Hydrogène et transport

2006**Helsinki / Finlande**

Journées des médecins finlandais

Paris / France

Web sémantique

Helsinki / Finlande

Nanotechnologies

Helsinki / Finlande

Pôle de compétitivité

Helsinki / Finlande

Digifrance

Helsinki / Finlande

Biotec 2006

Montpellier / France

PEER Environmental Technology Seminar

Paris / France

Eurobio

Helsinki / Finlande

IST 2006

2007**Helsinki / Finlande**

Journées des médecins finlandais

Helsinki / Finlande

Nanotech Northern Europe

Grenoble / France

Large scale multiphysics Simulation and Optimisation in applied Sciences on the Grid

Helsinki / Finlande

Chemistry for the protection of the global environment

Grenoble / France

EFPG Days, printed electronics

Aix-en-Provence / France

Knowledge capture mechanisms in life sciences and biotechnology

2008**Rovaniemi / Finlande**

MCDA`67, aide multicritère à la décision

Helsinki / Finlande

Activity 2008 – Activity analyses for developing work

Tampere / Finlande

Baltique et Méditerranée, l'avenir partagé dans l'action

Paris / France

SERI – Salon européen de la recherche et de l'innovation

Marseille / France

Ateliers Baltique Méditerranée

2009**Paris / France**

Intervenir pour développer le travail

Marseille / France

Ateliers Baltique Méditerranée (juin et novembre)

Espoo / Finlande

Nouvelles applications non énergétiques de la biomasse

2010**Lyon / France**

Rendez-vous Carnot

Grenoble / France

Rencontre Cluster

Helsinki / Finlande

Séminaire REACH “How does REACH impact on Green Chemistry and Engineering?”

Paris / France

Architecture écologique en bois

LIITE 2 TYÖRYHMÄN RAPORTTI

Työryhmän raportti SRTTS:n uudistamisesta

Suomalais-ranskalaisen teknillistieteellisen seuran (SRTTS) yleiskokous päätti 10. toukokuuta 2010 perustaa työryhmän, jonka tehtävänä on pohtia seuran toiminnan - mission, toimintamuotojen ja sääntöjen - uudistamista. Työryhmän ehdotukset käsitellään ylimääräisessä yleiskokouksessa 15. joulukuuta 2010.

Työryhmässä on kuusi jäsentä. Kolme ranskalaista jäsentä ovat: lähetystöneuvos Frédéric Joureau, Ranskan suurlähetystö; tiede- ja korkeakouluattasea Emmanuel Salmon, Ranskan suurlähetystö; tieteellinen johtaja Francis Jutand, Institut Télécom, seuran entinen varapuheenjohtaja ja hallituksen ranskalaisen jaoston jäsen. Suomalaiset jäsenet ovat seuran puheenjohtaja Teppo Koski; toimitusjohtaja Kaija Pöysti, Aldanella Oy, hallituksen suomalaisen jaoston jäsen; professori Ahti Salo, Aalto-yliopiston teknillinen korkeakoulu, hallituksen suomalaisen jaoston jäsen.

Työryhmän tehtävänä oli pohtia seuran paikkaa ja roolia tämänhetkisessä tutkimuskentässä ja suomalais-ranskalaisessa yhteistyössä.

Tehtävänsä puitteissa työryhmän tuli vastata seuraaviin kysymyksiin :

- tarvitaanko suomalais-ranskalaisessa yhteistyössä yhdistystä ?
- Jos kyllä, mitkä ovat sen :
 - * toimintamuodot
 - * rahoitusmuodot
 - * prioriteettiteemat
 - * säännöt.

1. Työryhmän toiminta

Työryhmä kokoontui kolme kertaa, 6. syyskuuta, 7. lokakuuta ja 5. marraskuuta. Ranskalainen osapuoli oli kutsunut työryhmän toimintaan ulkopuolisia asiantuntijoita. Danone Finland Oy:n johtaja Bruno de Fougereux osallistui kahteen kokoukseen ranskalaisen Suomessa toimivan teollisuuden edustajana. Työryhmä koontuu vielä 24. marraskuuta Gemalto Nordic Oy:n hallituksen puheenjohtajan Frédéric Trojanin kanssa.

Työryhmä päätti lähettää seuran jäsenille kyselyn, jonka tarkoituksena oli kartoittaa jäsenien mielipiteitä ja ajatuksia toiminnasta sekä selvittää mielenkiintoisia ja niin jäsenistölle kuin yleisestikin ajankohtaisia suomalais-ranskalaisen yhteistyön aiheita.

Seuran toiminnan tueksi ja vahvistajaksi tullaan toteuttamaan Internetportaali virtuaaliyhteisöineen.

2. Kysely

Jäsenkysely lähetettiin sähköpostitse kaikille jäsenille, joilla on sähköpostiosoite, yhteensä 195 jäsentä. Vastauksia saatiin 10. Vastausprosentti oli heikko, mutta vastauksista tuli kuitenkin esiin joitakin seikkoja.

Kiinnostavina aiheina pidettiin energiaa, ympäristöä ja informaatioteknologiaa, jotka mainittiin useamman kerran, samoin lääketiedettä sekä myös humanistisia ja yhteiskuntatieteitä.

Toimintamuotoina mainittiin seminaarit, tiedonvaihto ja viestintä sekä tutkijavaihto. Jäsentoimintaa toivottiin lisää ja myös muualle Suomeen kuin pääkaupunkiseudulle. Toisaalta osa halusi ennen kaikkea saada tietoa seurataksaan mitä suomalais-ranskalaisessa yhteistyössä eri tieteenaloilla tapahtuu.

Joitakin yksityiskohtaisia aiheita mainittiin, kuten kotiautomaatio, innovaatisten tuotteiden ja palveluiden kehittäminen, smart home jne.

3. Internetportaali ja virtuaaliyhteisö

Työryhmä ehdottaa seuran toiminnan kehittämiseksi Internetportaalia ja virtuaaliyhteisöä, joka toimisi kohtaustapaikkana jäsenille sekä julkisen ja yksityisen sektorin tutkimuksen ja tuotekehityksen edustajille. Nettiportaali tuo seuralle myös lisää näkyvyyttä.

Portaaliin tulee jäsentietokanta, joka parantaa jäsenten keskinäistä yhteydenpitoa sekä verkostoitumista ulkopuolisten toimijoiden kanssa. Sen avulla voidaan esim. etsiä tietyn alan asiantuntijoita.

Tarjouksia internet-portaalista on pyydetty ja ne esitellään hallitukselle 18.11. ja yleiskokoukselle 15.12.

4. Pilottiprojektit

DANONE

Bruno de Fougereux esitti yhteistyötä muovipakkausten kierrättämisestä. SRTTS:n rooli olisi koordinoita ja välittää tietoa, jolloin nettiportaali toimisi projektin kohtaustapaikkana. Ensimmäisessä vaiheessa Aalto-yliopiston opiskelija toteuttaa gradu-tutkimuksen Danonelle muovipakkausten kierrättämisestä ja kootaan verkosto. Esim. Pakkaustutkimus ry:n on jo otettu yhteyttä. Seminaaria muovipakkausten kierrättämisestä suunnitellaan tutkimuksen valmistuttua.

GEMALTO

Kokous Frédéric Trojanin, Gemalto Nordic Oy:n hallituksen puheenjohtajan kanssa pidetään 24.11. Mahdollinen yhteistyö olisi turvallisuussovellusten ja biometriikan aloilta.

Yhteenveto

Toimintamuodot

Seura ottaa alhaalta ylös (bottom up) -lähestymistavan edistääkseen pilottiprojektien (Danone ja Gemalto) toteuttamista, joiden tarkoituksena on osoittaa:

- seuran lisäarvo projektin perustamisessa ja toteuttamisessa tarvittavan verkoston kokoamisessa (ministeriöt, yksityinen sektori, tutkimussektori, koulutussektori)

- uuden, seuran ylläpitämän virtuaaliyhteisön toimivuus projektiyhteistyössä.

Toimiviksi osoittautuessaan pilottiprojektit kasvattavat verkostoa, mikä taas avaa uusia yhteistyöpolkua.

Prioriteettiteemat ja toimijat

Prioriteettiteemat ovat työryhmän ja seuran jäsenten mukaan energia, informaatioteknologia, « Cleantech » ja « Greentech » ja tarkemmin ottaen mm. sähköajoneuvot ja vesi. Nämä aiheet eivät kuitenkaan ole poissulkevia. Prioriteettiteemojen tulisi seurata Suomen ja Ranskan poliittisten agendojen aiheita.

Seuran toiminta suunnataan tutkijoille, elinkeinoelämälle ja opiskelijoille. Viimeksimainittujen kohdalla tarkoituksena on etenkin suomalais-ranskalaisen yhteistyön paremmin tunnetuksi tekeminen ja tulevan tutkijasukupolven sitouttaminen tähän yhteistyöhön sekä uusien jäsenten rekrytoiminen. Yhteistyöyritykset ovat tutkimuspainotteisia.

Rahoitusmuodot

Seuran tulot muodostuvat Suomen ja Ranskan valtioiden avustuksista, projektirahoituksesta (yksityinen sektori) ja jäsenmaksuista. Jäsenmaksujen kohdalla täytyy pohtia tarkemmin miten erityisesti nettiportaalin ja sen käyttömahdollisuuksien osalta toimitaan.

Säännöt

Seuran säännöt tulee päivittää etenkin tavoitteiden, toimintamuotojen ja hallituksen kokoonpanon osalta. Muutokset tehdään 15. joulukuuta pidettävän yleiskokouksen jälkeen.

Ylimääräinen yleiskokous

Ylimääräinen yleiskokous käsittelee seuraavat asiat :

- uudet toimintatavat
- hyväksyntä portaalille
- hyväksyntä kahdelle pilottiprojektille, Danone ja Gemalto
- hallituksen kokoonpano ja mahdollinen neuvoa-antava asiantuntijaryhmä
- jäsenmaksut (yksityiset ja yhteisöjäsenet).

Helsingissä 10. marraskuuta 2010

Työryhmä